

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 5 февруари 1993 година

**относно ветеринарно-санитарни условия и ветеринарно сертифициране за
внос на еднокопитни животни за клане**

(93/196/ЕИО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Директива 90/426/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи движението и вноса от трети страни на еднокопитни животни¹ последно изменена с Директива 92/361/ЕИО², и по-специално член 15, буква а), членове 16 и 18 от нея,

като взе предвид Директива 91/496/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. за установяване на принципите относно организацията на ветеринарните проверки на животни, въведени в Общността от трети страни и относно изменение на Директиви 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО и 90/675/ЕИО³, последно изменена с Решение 92/438/ЕИО⁴, и по-специално член 4 от нея;

като има предвид, че с Решение 79/542/ЕИО на Съвета⁵, последно изменено с Решение 93/100/ЕИО⁶ на Комисията, е съставен списък на третите страни, от които държавите-членки разрешават по-специално внос на еднокопитни животни;

като има предвид, че е необходимо да се отчете също и регионализацията на определени трети страни, фигуриращи в горепосочения списък, предмет на Решение 92/160/ЕИО⁷ на Комисията, изменено с Решение 92/161/ЕИО⁸;

като има предвид, че това, че отговорните национални ветеринарни служби са задължени да уведомяват Комисията и държавите-членки с телеграма или телефакс в рамките на 24 часа от потвърждаване появата на каквото и да е инфекциозно или заразно заболяване по еднокопитни животни от списъци А и Б на Международното бюро по епизоотии или от приемане на съответна програма за ваксинации срещу всяка от тях, или в подходящ период, за всякакви промени в правилата на националния внос, засягащи еднокопитни животни;

като има предвид, че условията за внос на еднокопитни животни за клане, които следва да бъдат установени, се прилагат при спазване на изискванията на Директива 86/469/ЕИО на Съвета⁹, че не са използвани никакви тиреостатични, естрогенни, андрогенни или гестогенни вещества за уговяване на еднокопитни животни;

като има предвид, че сертифицирането на пратки от еднокопитни животни е прието при условие, че животните са точно маркирани и идентифицирани; и като има предвид, че следователно е необходимо въвеждането на ясна и незаличима маркировка за еднокопитни животни за клане;

като има предвид, че, различните категории еднокопитни животни имат свои собствени особености и техният внос е разрешен за различни цели; като има предвид, че следователно трябва да се въведат различни ветеринарно-санитарни изисквания за еднокопитни животни за клане, които са изпращани директно в кланицата по местоназначение и за еднокопитни животни, минаващи през даден пазар или през събирателен център;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния ветеринарен комитет,

РЕШИ:

Член 1

Без да се засяга Решение 92/160/ЕИО, държавите-членки разрешават вноса на еднокопитни животни за клане от трети страни, посочени в част I на приложението към Решение 79/542/ЕИО и които са с точна маркировка и маркирани с горещ отпечатък под формата на S и с размер не по-малък от 3 см разположен на предния ляв крак и

- i) които, ако са изпращани директно за клане до 5 дни от пристигането си в кланицата и не по-късно от 5 дни след пристигането си в Общността, съответстват на изискванията в приложение I към настоящото решение. Обаче, когато еднокопитни животни са подложени на плаване през море за повече от осем дни, държавите-членки могат да решат, че такива еднокопитни животни могат да бъдат заклани в рамките на 21 дни от пристигането си в кланицата, при условие, че те останат в кланицата под дневното наблюдение на официалния ветеринар. При такива случаи държавите-членки трябва да уведомят Комисията; или
- ii) при случаи, ако те преминават през даден пазар или събирателен център преди да бъдат заклани, отговарят на изискванията на приложение II.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 5 февруари 1993 година.

За Комисията

René STEICHEN

¹ OB L 224, 18.8.1990 г., стр. 42.

² OB L 157, 10.6.1992 г., стр. 28.

³ OBL 268, 24.9.1991 г., стр. 56.

⁴ OB L 243, 25.8.1992 г., стр. 27.

⁵ OB L 146, 14.6.1979 г., стр. 15.

⁶ OB L 40, 17.2.1993 г., стр. 23.

⁷ OB L 71, 18.3.1992 г., стр. 27.

⁸ OB L 71, 18.3.1992 г., стр. 29.

⁹ OB L 275, 26.9.1986 г., стр. 36.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ

**за внос на еднокопитни животни за клане, изпратени директно в кланици в
рамките на Европейската общност**

№ на сертификата:

Трета изпращаща страна¹:

Отговорно министерство:

Позоваване на придружаващия здравния сертификат:

Брой на животните:

(словом)

I. Идентификация на животното/животните

№ на животно *	Видове: кон, магаре, муле, катър	Род Възраст Пол	Метод на идентификация** и идентификация

* Специална маркировка с печат „S” на предното ляво копито.

** Паспорт, идентифициращ животното, може да се приложи към този сертификат, при условие, че е посочен номерът.

а) № на идентификационния сертификат (паспорт):

б) сертифицирано от :

(наименование на компетентния орган)

II. Произход и местоназначение на животното(те)

Животното/животните се изпраща/изпращат/ от:.....

(Място на износ)

директно за:.....

(Държава-членка и кланица по местоназначение)

с жп вагон/камион/самолет/кораб³

(посочва се видът транспорт и регистрационните маркировки, номер на полета или регистрирано име, където е необходимо)

Име и адрес на изпращача:

Име и адрес на получателя на стоката:

III. Информация за здравословното състояние

Аз, долуподписаният, удостоверявам, че животното/животните, описано/описани по-горе отговаря(т) на следните изисквания:

а) то/те идва(т) от страна, където за следните болести задължително се уведомява: африканска болест по конете, дурин, сап, енцефаломиелит по еднокопитни животни (от всички видове, включително и вирусен енцефаломиелит), инфекциозна анемия, везикулозен стоматит, бяс, антракс;

б) ако то/те са били прегледани в същия ден и не показва(т) никакви клинични признаци на заболявания²;

в) ако то/те не са предназначени за клане по дадена национална програма за премахване на инфекциозните или заразни заболявания;

г) по време на деветдесетте дни, непосредствено предшествващи експортирането (или преди раждането им, ако е/са на по-малко от деветдесет дни), то е /те са/ бил/и под ветеринарен надзор на територията на страната-износител, и тридесет дни

преди изпращането му е/им са/ било/били изолирано/и от еднокопитни животни, които не са били в еквивалентно здравословно състояние;

д) ако то/те идва/т от територията на трета страна или в случаи на официална регионализация, съгласно законодателството на Общността от част от територията на трета страна, в която:

i) през последните две години не е имало случай на венецуелски енцефаломиелит по еднокопитни животни;

ii) през последните шест месеца не е имало случай на дурин;

iii) през последните шест месеца не е имало случаи на сап;

iv) — също и не е имало случаи на везикулозен стоматит през последните шест месеца³,

или

— то/те е/са били тествани с кръвна проба, взета в рамките на 10 дни от техния износ на.....⁴ тестване за неутрализиране на вируса с негативен/вни резултат/и при разреждане 1 към 12³;

v) — в случай на някое/някои некастрирани мъжки еднокопитни животни; или не е било официално регистриран през последните шест месеца вирусен артрит по еднокопитни животни³,

или

— то/те е/са били тествани с кръвна проба, взета в рамките на 10 дни от техния износ на.....⁴ тествани за неутрализиране на вирусен артрит с негативен/и резултат/и при разреждане 1 към 4²,

или

— спермата на животното/животните, взета в рамките на 21 дни от износа им на.....⁴ е била тествана за неутрализиране на вирусен артрит с негативен/вни резултат/и³;

е) ако то/те не идва/т от територията на трета страна или в случаи на официална регионализация, съгласно законодателството на Общността от част от територията на трета страна, като заразени с африканска чума на конете и

— или то/те не е/не са ваксинирани против африканска чума по конете³,

или

— то/те е било/са били ваксинирани против африканска болест по конете на.....^{3 4}
;

ж) ако то/те не идва/т от стопанство, което е било предмет на запрещение, поради ветеринарномедицински причини и не са имали контакт със стопанство, което е било предмет на запрещение поради ветеринарномедицински причини:

- i) при случаи на енцефаломиелит при еднокопитни животни ако е по време на шестмесечен период от клането на заболелите животни;
- ii) при случаи на инфекциозна анемия, до датата на клане на заболелите животни, останалите от тях са показали негативна реакция към два теста на Когин, проведени в три отделни месеца;
- iii) в периода от шест месеца в случай на везикулозен стоматит;
- iv) по време на един месец от последния отбелязан случай, при бяс;
- v) по време на 15 дни от последния отбелязан случай при антракс.

Ако всички животни от породи, податливи на заболявания, локализирани на територията на която са били заклани и помещенията — дезинфектирани, периодът на забраната ще е 30 дни, с начало денят на унищожаване на животните и дезинфектиране на помещенията, с изключение на случаите на антракс, където периодът на забрана е 15 дни;

з) доколкото ми е известно, то/те не е/са бил/и в контакт с еднокопитни животни, страдащи от инфекциозни или заразни болести в рамките на 15 дни преди тази декларация;

и) доколкото ми е известно, то/те не е/са получавал/и никакви тиреостатични, естрогенни, андрогенни или гестагенни вещества с цел охранване;

й) то/те бе/бяха подложен/и на следните проведени тестове, показали негативни резултати при кръвните проби, взети в рамките на десет дни от износа им на⁴.

— теста на Когинс за инфекциозна анемия,

— допълнителен състен тест за сап при съотношение 1 към 10^5 .

IV. Животното/те ще бъде/ат изпратени в превозно средство, изчистено и предварително дезинфектирано с дезинфектант, официално разрешен в страната на изпращане, чийто дизайн да не позволява по време на транспортирането да изпаднат капки, боклук или фураж.

Настоящата декларация, подписана от собственика или представителя е част от сертификата.

V. Сертификатът е валиден за 10 дни. В случай на транспортиране с кораб срокът се увеличава в съответствие с времето на пътуване.

дата	място	печат* и подпис на официален ветеринар

.....
(име с печатни букви, квалификация и титла)

* Цветът на печата трябва да е различен от този на текста.

ДЕКЛАРАЦИЯ

Аз, долуподписаният,..... (вписва се името с печатни букви)
(собственик на животното/животните или негов представител³, описани по-горе)
декларирам, че:

1. Животното/животните ще бъдат изпратени директно от помещенията за изпращане в помещенията по местоназначение, без да влизат в контакт с други еднокопитни животни, които не са придружени със съответстващ сертификат.

Транспортирането ще е осъществено по начин, по който здравето и доброто състояние на животното/животните ще бъдат ефективно защитени.

2. Животното/животните е/са или останало/и в (страната-износител) преди раждането им, или са влезли в страната-износител поне 90 дни преди тази декларация³.

.....
(Място, дата)

.....
(Подпис)

¹ Част от територията в съответствие с член 13, параграф 2 от Директива 90/426/ЕИО на Съвета.

² Сертификатът трябва да бъде издаден в датата на товарене на животното/животните за изпращане към държавата-членка по местоназначение. Той трябва да придружава пратката и да се отнася само до животните, пренасяни в същия жп вагон, камион, въздушен транспорт или кораб и директно доставяни в дадена клиника.

³ Ненужното се зачерква.

⁴ Слага се дата.

⁴ Слага се дата.

⁵ Изискваният тест за сап не се прилага за следните страни: Австрия, Финландия, Гренландия, Исландия, Норвегия, Швеция, Швейцария, Австралия, Нова Зеландия, Канада и Съединени американски щати.

³ Ненужното се зачерква.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ

за внос на еднокопитни животни за клане, преминаващи през даден пазар или събирателен център в рамките на Европейската общност

№ на сертификата

Трета изпращаща страна¹:

Отговорно министерство:

Позоваване на придружаващия здравен сертификат:

Брой на животните:

(словом)

1. Идентификация на животните

№ на животното *	видове: кон, магаре, муле, катър	род възраст пол	метод на идентификация** и идентификация

--	--	--	--

* Специална маркировка с печат „S” на предното ляво копито.
 ** паспорт, идентифициращ животното, може да се приложи към този сертификат, при условие че е посочен номерът.
 а) № на идентификационен документ (паспорт):
 б) удостоверение от :
 (наименование на компетентен орган)

II. Произход и местоназначение на животното/животните

Животното/животните се изпраща/изпращат/ от:.....

(Място на изнасяне)

директно за:.....

(Държава-членка и местоназначение)

чрез жп вагон/камион/самолет/кораб²

(посочва се видът транспорт и регистрационните маркировки, номер на полета или регистрирано име, където е необходимо)

Име и адрес на изпращача:

Име и адрес на получателя на стоката:

III. Информация за здравословното състояние

Аз, долуподписаният, удостоверявам, че животното/животните, описани по-горе отговаря(т) на следните изисквания:

а) то/те идва(т) от страна, където за следните болести задължително се уведомява: африканска болест по конете, дурин, сап, енцефаломиелит по едногопитни животни (от всички видове, включително и вирусен енцефаломиелит), инфекциозна анемия, везикулозен стоматит, бяс, антракс;

б) ако то/те са били прегледани в същия ден и не показва (т) никакви клинични признаци на заболявания²;

в) ако то/те не са предназначени за клане по дадена национална програма за премахване на инфекциозните или заразни заболявания;

г) по време на последните три месеца, непосредствено предшествващи експортирането (или преди раждането им, ако е/са на по-малко от 90 дни), то е /те са/ бил/и под ветеринарен надзор на територията на страната-износител и

— или ако то/те идва/т от страна¹, включена в списъка на групи А, Б, В или Г по-долу³ и е било/били изолирано/и от еднокопитни животни които не са били в подобно здравословно състояние 30 дни преди изпращането⁴,

— то/те идва/т от страна¹, включена в списъка на група Д по-долу³ и е/са било/били в одобрен изолационен център, защитен от инсекти вектори 40 дни преди изпращането⁴;

д) то/ те идва/т от територията на трета страна или в случаи на официална регионализация, съгласно законодателството на Общността от част от територията на трета страна, в която:

i) през последните две години не е имало случай на венецуелски енцефаломиелит по еднокопитни животни;

ii) през последните шест месеца не е имало случай на дурин;

iii) през последните шест месеца не е имало случаи на сап;

iv) — също и не е имало случаи на везикуларен стоматит през последните шест месеца⁴,

или

— то/те е/са били тествани с кръвна проба, взета в рамките на 10 дни от износа им на⁵ за неутрализиране на вируса на везикулозния стоматит с негативен/вни резултат/и при съотношение 1 към 12⁴;

(v) — в случай, че някое/някои некастрирани мъжки еднокопитни животни; или ако при вирусно възпаление на артериалната кръвоносна система при еднокопитни животни не е било/не са били официално регистриран/и през последните шест месеца⁴,

или

— то/те е/са били тествани с кръвна проба, за тестване за неутрализиране вируса на възпаление на артериалната кръвоносна система при еднокопитни животни, взета в рамките на 10 дни от техния износ на.....⁵, или при негативни резултати при съотношение 1 към 4⁴,

или

— спермата на животното/животните, взета в рамките на 21 дни от износа им на⁵ е била тествана с тест, изолиращ вируса на артериалната кръвоносна система при еднокопитни животни с негативен резултат⁴;

е) ако то/те идва/т от територията на трета страна или в случаи на официална регионализация, съгласно законодателството на Общността от част от територията на трета страна, като заразени с африканска болест по конете

— или то/те не е било/не са били ваксинирани против африканска болест по конете⁴,

или

— то/те е било/са били ваксинирани против африканска болест по конете на^{4 5};

ж) то/те не идва/идват от територия, която е предмет на запрещение, поради здравословни причини за животните, нито пък са имали контакт с еднокопитни животни от територия, предмет на запрещение, поради здравословни причини за животните:

i) при случаи на енцефаломиелит при еднокопитни животни ако е по време на шест месечен период от клането на заболялите животни;

ii) при случаи на инфекциозна анемия, ако до датата на клане на заболялите животни, останалите от тях са показали негативна реакция към два теста на Когин, проведени в три отделни месеца;

iii) в период от шест месеца в случай на везикулозен стоматит;

iv) по време на един месец от последния отбелязан случай, при бяс;

v) по време на 15 дни от последния отбелязан случай при антракс;

Ако всички животни от породи, податливи на заболявания, локализирани на територията на която са били заклани и помещенията — дезинфектирани, периодът на забраната ще е 30 дни, с начало денят на унищожаване на животните и дезинфектиране на помещенията, с изключение на случаите на антракс, където периодът на забрана е 15 дни;

з) доколкото ми е известно, то/те не е/са бил/и в контакт с еднокопитни животни, страдащи от инфекциозни или заразни болести в рамките на 15 дни преди тази декларация;

и) доколкото ми е известно, то/те не е/са получавал/и никакви тиреостатични, естрогенни, андрогенни или гестагенни вещества с цел охранване;

й) то/те бе/бяха подложен/и на следните проведени тестове, показали негативни резултати при кръвните проби, взети в рамките на десет дни от износа им на⁵.

- теста на Когинс за инфекциозна анемия,
- допълнителен сгъстен тест за сап при съотношение 1 към 10,⁶
- допълнителен сгъстен тест за дурин при съотношение 1 към 10,⁶
- допълнителен сгъстен тест за пироплазмоза (*Babesia equi* and *Babesia caballi*)^{7 8} при съотношение на разреждане 1 към 5;

к) то/те са били предмет на тестване за африканска болест по конете, както е описано в Директива 90/426/ЕИО при два случая, проведени върху кръвни проби, взети в интервала между 21 и 30 дни на⁵ и на.....⁵, втората от които трябва да е взета в рамките на десет дни от износа⁷, или с негативни

- реакции, ако то/те не е било/не са били ваксинирани/и⁴,

или

- без увеличаване броя на антителата, ако то е било/те са били ваксинирани/и⁴;

л) или то не е било/не са били ваксинирани/и за венецуелски енцефаломиелит по еднокопитни животни^{4 8},

или

то е било/те са били ваксинирани/и на.....⁵, като това е станало поне шест месеца преди предекспортната изолация⁴

м) или то е било/те са били ваксинирани/и за западен или източен енцефаломиелит по еднокопитни животни с не задействала се ваксина на.....⁵, в рамките на 6 месеца и поне 30 дни от износа^{4 8 9},

или

то е било/те са били предмет на забрана при хемаглютинационен тест за западен и източен енцефаломиелит по еднокопитни животни, при два случая, проведени по кръвни проби, взети в интервал от 21 дни на⁵ и на.....⁵, като при втория случай пробата трябва да е взета в рамките на 10 дни от износа или с негативни реакции, ако то не е било/те не са били ваксинирани/и⁴, или ако то е било/те са били ваксинирани/и преди повече от шест месеца⁴.

IV. Животното/те ще бъде/ат изпратени с превозно средство, почистено и предварително дезинфектирано с дезинфектант, официално признат в страната-

изпращач чийто дизайн да не позволява по време на транспортирането да изпаднат капки, боклук или фураж.

Настоящата декларация, подписана от собственика или представителя е част от сертификата.

V. Сертификатът е валиден за 10 дни. В случай на транспортиране с кораб, срокът се увеличава в съответствие с времето на пътуване.

дата	място	печат* и подпис на официален ветеринар

.....
(име с печатни букви, квалификация и титла)

* Цветът на печата трябва да е различен от този на текста.

ДЕКЛАРАЦИЯ

Аз, долуподписаният, (вписва се името с печатни букви)
(собственик на животното/животните или негов представител⁴, описани по-горе)
декларирам, че:

1. Животното/животните ще бъдат изпратени директно от помещенията за изпращане в помещенията по местоназначение, без да влизат в контакт с други еднокопитни животни, които не са с подобно здравословно състояние.

Транспортирането ще е осъществено по начин, по който здравето и доброто състояние на животното/животните ще бъдат ефективно защитени;

2. Животното/животните е/са или останало/и в (страната износител) преди раждането им или са влезли в страната-износител поне 90 дни преди тази декларация.

.....
(Място, дата)(Подпис)

¹ Част от територията в съответствие с член 13, параграф 2 от Директива 90/426/ЕИО на Съвета.

² Сертификатът трябва да бъде издаден на датата на товарене на животно/животните за изпращане към държавата-членка по местоназначение. Той трябва да придружава пратката и да се отнася само до животните, пренасяни в същия жп вагон, камион, въздушен транспорт или кораб и директно доставяни в дадена клиника.

³ Група А: Австрия, Финландия, Гренландия, Исландия, Норвегия, Швеция, Швейцария;

Група Б: Австралия, Беларус, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Естония, Унгария, Латвия, Литва, Бившата югославска република Македония, Република Черна гора, Нова Зеландия, Полша, Румъния, Русия¹, Сърбия, Словашката република, Словения, Украйна;

Група В: Канада, САЩ;

Група Г: Аржентина, Бразилия¹, Чили, Куба, Мексико, Парагвай, Уругвай;

Група Д: Алжир, Израел, Малта, Мавритания, Тунис.

⁴ Ненужното се зачерква.

⁵ Слага се дата.

⁵ Слага се дата.

⁶ Необходимият тест за сап и дурин не се отнася за страните, включени в групи А и В, Австралия и Нова Зеландия.

⁷ Отнася се само до страните от списъка на група Д по-горе.

⁸ Отнася се само до страните от списъка на група Г по-горе.

4 Ненужното се зачерква.

⁵ Слага се дата.

⁸ Отнася се само до страните от списъка на група Г по-горе.

⁹ Отнася се само до страните от списъка на група В по-горе.

⁴Ненужното се зачерква.